

PENDING SYSTEM GMBH & CO. KG
Ludwig-Hüttners-Str. 5-7 | D-95679 Waldershof

- DE Lesen Sie dieses Dokument in Ihrer Sprache
- EN Read this document in your language
- FR Lisez ce document dans votre langue
- IT Leggi questo documento nella tua lingua
- NL Lees dit document in uw taal
- ES Lea este documento en su idioma

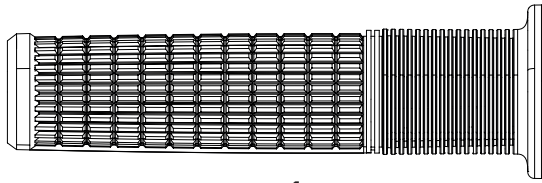
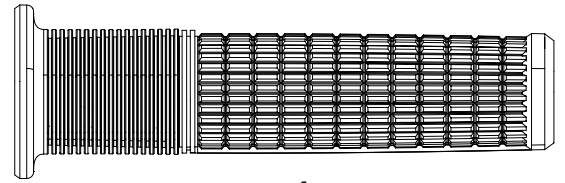


www.cube.eu/service/manuals/

GRIFFE / GRIPS / POIGNÉES / MANOPOLE / HANDVATTEN / PUÑOS

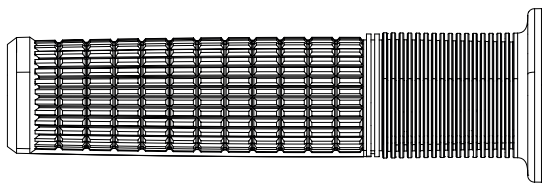
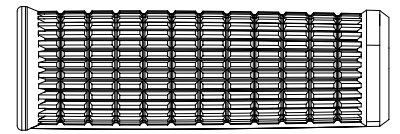
 Artikel Nr.
11584

 Artikel Nr.
13126

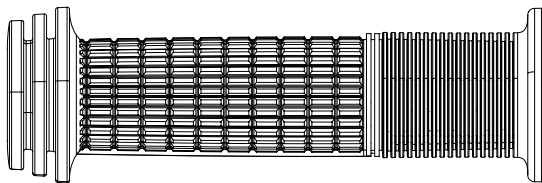
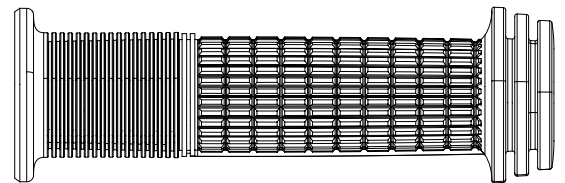
 Min.
635 mm

x 1

x 1
GRIFFE FÜR DREHGRIFFSCHALTUNGEN/ GRIPS FOR GRIPSHIFT / POIGNÉES TOURNANTES AVEC CHANGEMENT DE VITESSE / MANOPOLE PER CAMBIO CON IMPUGNATURA GIREVOLE / HANDVATTEN VOOR DRAAIGREEPVERSTELLERS / PUÑOS PARA CAMBIO GIRATORIO

 Artikel Nr.
11584

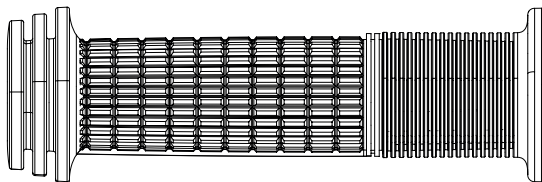
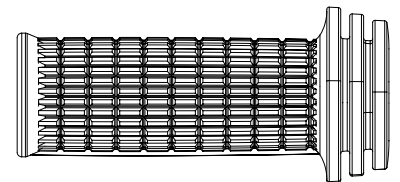
 Artikel Nr.
13126

 Min.
635 mm

x 1

x 1
KINDER GRIFFE MIT PRALLSCHUTZ / KIDS GRIPS WITH BUMPER / POIGNÉES ENFANTS AVEC PROTECTION ANTICHOC / MANOPOLE PER BAMBINI CON PARACOLPI / KINDERHANDVATTEN MET STOOTBESCHERMING / PUÑOS INFANTILES CON PROTECCIÓN CONTRA IMPACTOS

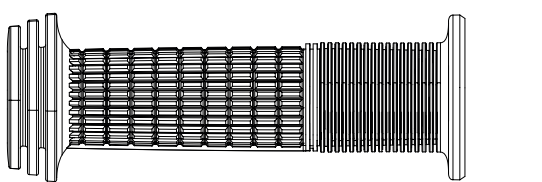
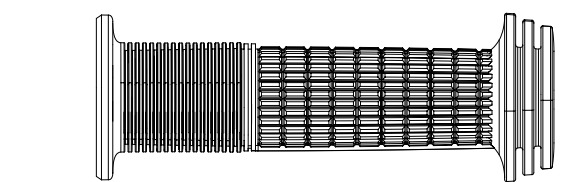
 Artikel Nr.
11582

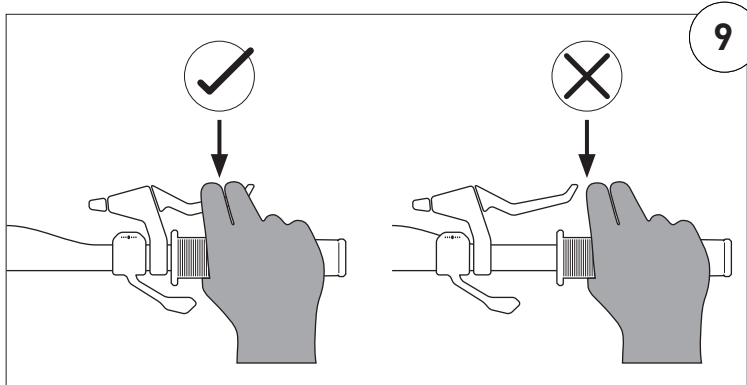
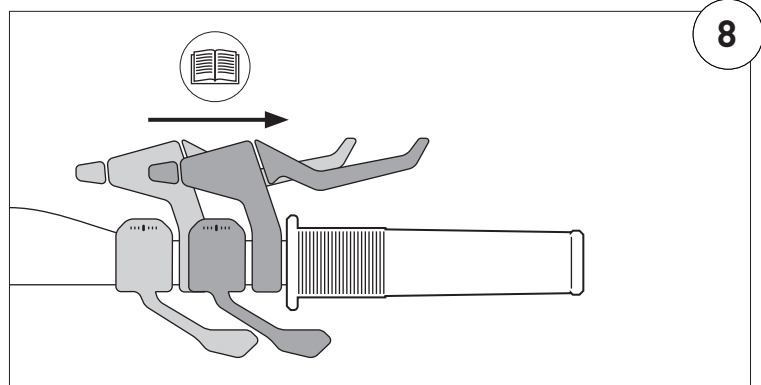
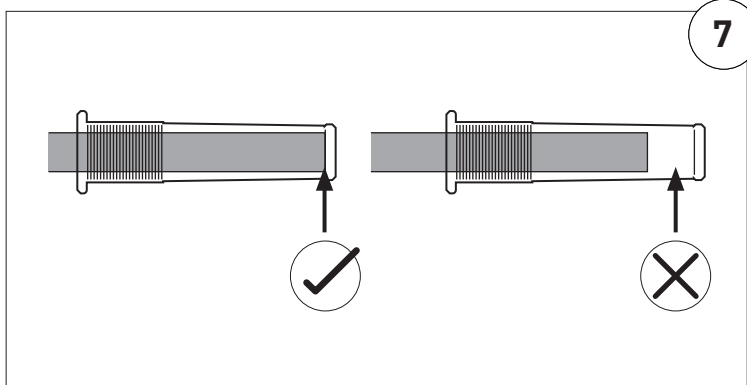
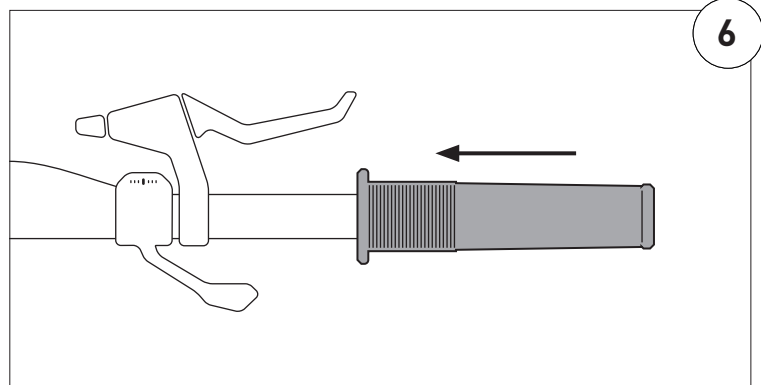
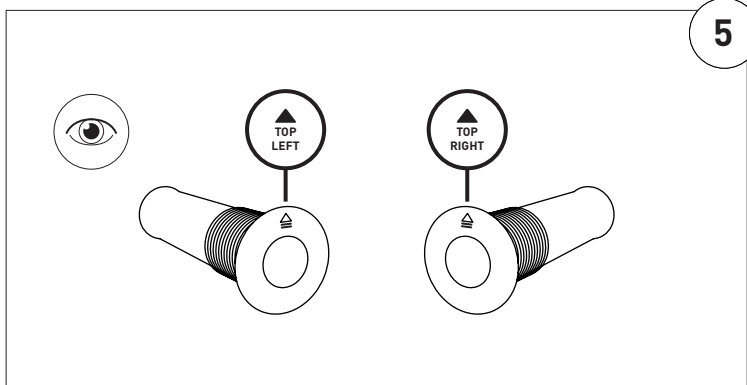
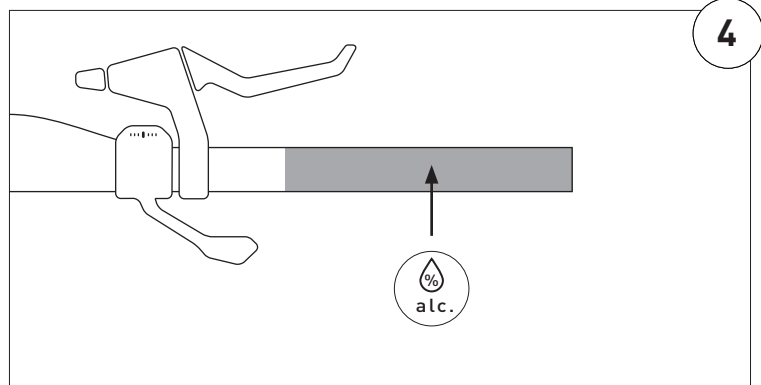
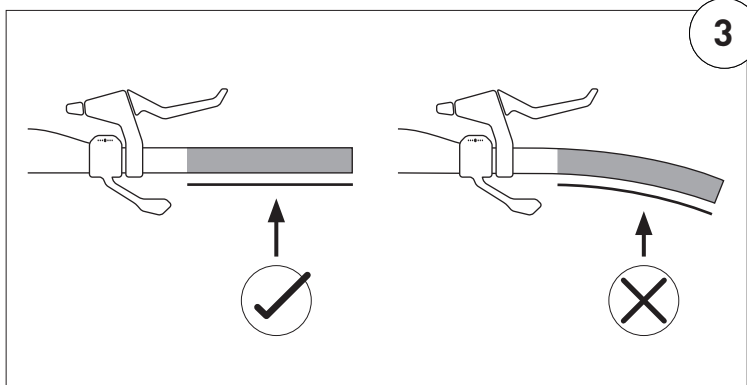
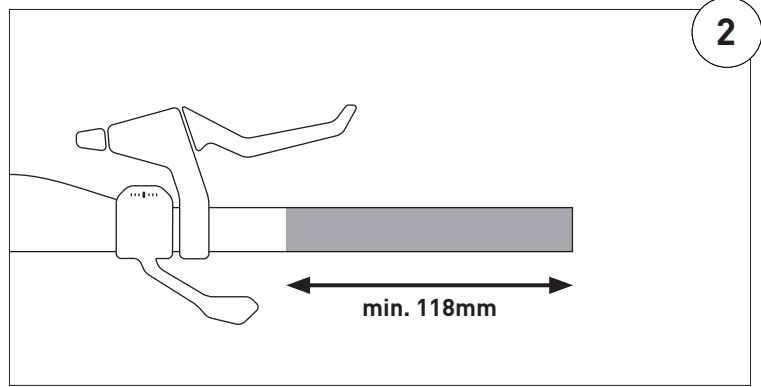
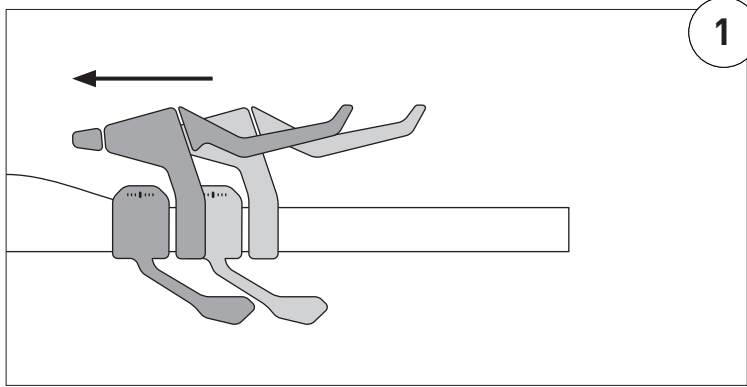
 Artikel Nr.
13124

x 1

x 1
KINDER GRIFFE MIT PRALLSCHUTZ FÜR DREHGRIFFSCHALTUNGEN / KIDS GRIPS WITH BUMPER FOR GRIPSHIFT / POIGNÉES TOURNANTES ENFANTS AVEC PROTECTION ANTICHOC ET CHANGEMENT DE VITESSE / MANOPOLE PER BAMBINI CON PARACOLPI PER CAMBIO CON IMPUGNATURA GIREVOLE / KINDERHANDVATTEN MET STOOTBESCHERMING VOOR DRAAIGREEPVERSTELLERS / PUÑOS INFANTILES PARA CAMBIO GIRATORIO CON PROTECCIÓN CONTRA IMPACTOS

 Artikel Nr.
11583

 Artikel Nr.
13125

x 1

x 1
KINDER GRIFFE MIT PRALLSCHUTZ / KIDS GRIPS WITH BUMPER / POIGNÉES ENFANTS AVEC PROTECTION ANTICHOC / MANOPOLE PER BAMBINI CON PARACOLPI / KINDERHANDVATTEN MET STOOTBESCHERMING / PUÑOS INFANTILES CON PROTECCIÓN CONTRA IMPACTOS

 Artikel Nr.
13123

 Max.
435 mm

x 1

x 1



ALLGEMEIN

ANLEITUNGEN LESEN UND AUFBEWAHREN



Diese und weitere beiliegende Anleitungen enthalten wichtige Informationen zur Montage, Inbetriebnahme und Pflege des Produkts.

Lesen Sie alle beiliegenden Anleitungen, vor allem die allgemeinen Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt montieren oder verwenden. Werden die Hinweise in den beiliegenden Anleitungen nicht beachtet, kann dies zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt selbst sowie an Ihrem Fahrzeug führen. Bewahren Sie die beiliegenden Anleitungen zur weiteren Nutzung griffbereit auf. Wenn Sie das Produkt bzw. das damit ausgestattete Fahrzeug an Dritte weitergeben, geben Sie in jedem Fall alle zugehörigen Anleitungen mit.

Wir von CUBE empfehlen Ihnen eindringlich, die Montage dieses Produkts von Ihrem Fachhändler durchführen zu lassen.

Die beiliegenden Anleitungen unterliegen der europäischen Gesetzgebung. Bei Lieferung des Produkts oder Fahrzeugs außerhalb Europas müssen ggf. vom Hersteller/Importeur ergänzende Anleitungen beigefügt werden.

ZEICHENERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in den beiliegenden Anleitungen, auf dem Produkt oder der Verpackung verwendet.



WARNUNG!

Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.



VORSICHT!

Gefährdung mit moderatem Risikograd, die mittlere oder leichte Verletzungen zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.

HINWEIS!

Warnung vor möglichen Sachschäden.



Nützliche Zusatzinformationen zur Montage oder zum Betrieb.



Lesen und beachten Sie die beiliegenden Anleitungen.



Prüfen Sie zur korrekten Montage die Herstellerangaben, sowie die Anleitung des Herstellers.



Prüfen Sie den dargestellten Sachverhalt.



Die unter dem Symbol angegebene Artikelnummer ist nur für Lenker mit dem angegebenen Durchmesser geeignet.



Der Artikel ist nur für Fahrräder mit einer maximalen Sattelhöhe über 635 mm geeignet. (Gemessen vom Boden bis zur Sitzfläche)



Der Artikel ist nur für Fahrräder mit einer maximalen Sattelhöhe unter 435 mm geeignet. (Gemessen vom Boden bis zur Sitzfläche)



Fläche mit Alkohol und einem fusselfreien Tuch entfetten.



Der Artikel ist nicht zur Nutzung an Spielzeugrollern geeignet.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR ZUBEHÖRTEILE

! WARNUNG!

Unfall- und Verletzungsgefahr!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Unfälle, schwere Verletzungen und Beschädigungen verursachen.

Sicherheit von Kindern

Wenn Kinder mit der Verpackung oder Kleinteilen spielen, können sie sich daran verschlucken und ersticken oder sich verletzen.

» Halten Sie Kleinteile von Kindern fern.

» Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung oder dem Produkt spielen.

» Lassen Sie das Produkt und das Fahrzeug während der Montage nicht unbeaufsichtigt.

Sicherheitshinweise zur Montage

» Prüfen Sie vor der Montage den Lieferumfang des Produkts auf Vollständigkeit.

» Prüfen Sie vor der Montage alle Komponenten des Produkts und des Fahrzeugs auf Beschädigungen, scharfe Kanten oder Grate.

» Wenn der Lieferumfang des Produkts unvollständig ist oder Sie Beschädigungen, scharfe Kanten oder Grate am Produkt, den Komponenten oder dem Fahrzeug feststellen, verwenden Sie dieses nicht.

» Lassen Sie das Produkt und das Fahrzeug von Ihrem Fachhändler prüfen.

» Stellen Sie sicher, dass nach der Montage des Produkts alle Bedienelemente (Bremshebel, Schaltehebel/Drehgriffschaltung, etc.) ohne Einschränkung erreichbar sind und sicher bedient werden können. Stellen Sie die Bedienelemente ggf. entsprechend ein.

» Verwenden Sie nur für das Produkt vorgesehene Teile und Zubehör. Komponenten anderer Hersteller können die optimale Funktion beeinflussen.

» Wenn Sie dieses Produkt mit Fahrzeugen anderer Hersteller kombinieren wollen, erkundigen Sie sich unbedingt nach deren Vorgaben und prüfen Sie Maßhaltigkeit und Kompatibilität nach den Vorgaben in den beiliegenden Anleitungen und der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs.

» Schraubverbindungen müssen fachgerecht mit einem Drehmomentschlüssel und mit korrekten Drehmomentwerten angezogen werden.

» Prüfen Sie das Produkt auf festen Sitz.

» Wenn Sie keine Erfahrung im Umgang mit einem Drehmomentschlüssel besitzen, lassen Sie lose Schraubverbindungen von Ihrem Fachhändler prüfen.

» Beachten Sie spezielle Drehmomente bei Komponenten aus Aluminium oder kohlenstofffaserverstärkter Kunststoff / CFK. Lesen und beachten Sie dazu auch die Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs.

Sicherheitshinweise zum Betrieb

Beachten Sie, dass Zubehör die Eigenschaften des Fahrzeugs stark beeinflussen kann.

» Wenn Sie sich nicht absolut sicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

» Die beiliegenden Anleitungen können nicht jede Kombinationsmöglichkeit des Produkts mit allen Fahrzeugmodellen abdecken.

Sicherheitshinweise zur Wartung

Fehlfunktionen durch übermäßigen Verschleiß, Materialermüdung oder lose Schraubverbindungen vorbeugen:

» Prüfen Sie das Produkt und Ihr Fahrzeug regelmäßig.

» Verwenden Sie das Produkt und Ihr Fahrzeug nicht, wenn Sie übermäßigen Verschleiß oder lose Schraubverbindungen feststellen.

» Verwenden Sie das Fahrzeug nicht, wenn Sie Risse, Verformungen oder Farbveränderungen feststellen.

» Lassen Sie das Fahrzeug umgehend von Ihrem Fachhändler prüfen, wenn Sie übermäßigen Verschleiß, lose Schraubverbindungen, Verformungen, Risse oder Farbveränderungen feststellen.

» Nach einem Sturz sind alle Bauteile auf Beschädigungen zu überprüfen und gegebenenfalls auszutauschen.

REINIGUNG UND PFLEGE

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unschonemäßiger Umgang mit Reinigungsmitteln kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

» Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen wie Messer, harte Spachtel und/oder dergleichen. Diese können die Oberflächen und das Produkt beschädigen.

Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit Wasser (ggf. ein mildes Reinigungsmittel beifügen) und einem weichen Reinigungstuch.

LAGERUNG

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

• Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.

• Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackung Sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien und Kunststoffteile in die Wertstoffsammlung.



Entsorgen Sie das Produkt entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.

SACHMÄNGELHAFTUNG

Sollten Mängel auftreten, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Um die Bearbeitung ihrer Reklamation reibungslos zu gestalten, ist es notwendig, dass Sie den Kaufbeleg und die Inspektionsnachweise vorlegen.

Bewahren Sie diese deshalb sorgfältig auf.

Für eine lange Lebensdauer und Haltbarkeit Ihres Produkts bzw. Ihres Fahrzeugs darf dieses nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Einsatzzweck verwendet werden. Beachten Sie dazu unbedingt die Angaben in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs.

Des Weiteren müssen die Montagevorschriften (vor allem Drehmomente bei Schrauben) und die vorgeschriebenen Wartungsintervalle eingehalten werden.

SONSTIGE ANGABEN



Bitte besuchen Sie uns gelegentlich auf unserer Website unter www.CUBE.eu. Dort finden Sie unter anderem Neuigkeiten, Hinweise und die aktuellsten Versionen unserer Bedienungsanleitungen sowie die Adressen unserer Fachhändler.

Pending System GmbH & Co. KG

Ludwig-Hüttner-Str. 5-7

D-95679 Waldershof

+49 (0)9231 97 007 80

www.cube.eu

GENERAL INFORMATION
READ AND KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE


These and other enclosed instructions contain important information on the installation, commissioning and care of the product.

Carefully read all enclosed instructions, especially the general safety instructions, before mounting or using the product. Failure to follow the information in the enclosed instructions may result in serious injury or damage to the product itself and your vehicle. Keep the enclosed instructions on hand for further use. If you pass on the product or the vehicle equipped with it to a third party, always include all associated instructions.

We at CUBE strongly recommend that you have this product assembled by your specialist dealer.

The enclosed instructions are subject to European legislation. If the product or vehicle is delivered outside Europe, supplementary instructions may have to be included by the manufacturer/importer.

EXPLANATION OF SYMBOLS

The following symbols and signal words are used in the enclosed instructions, on the product or on the packaging.


WARNING!

Hazard with a medium degree of risk, which may result in death or serious injury if not avoided.


CAUTION!

Hazard with moderate degree of risk, which may result in moderate or minor injuries if not avoided.

NOTE!

Warning of possible damage to property.



Useful additional information on assembly or operation.



Read and follow the enclosed instructions.



Check the manufacturer's specifications and instructions for correct installation.



Check the facts as presented.



The article number listed under the symbol is only suitable for handlebars of the specified diameter.



The article is only suitable for bicycles with a maximum seat height above 635 mm. (measured from the ground to the seating surface)



The article is only suitable for bicycles with a maximum seat height above 435 mm. (measured from the ground to the seating surface)



Degrease the surface with alcohol and a lint-free cloth.



The article is not suitable for use on toy scooters.

SAFETY INFORMATION FOR ACCESSORY PARTS
WARNING!
Risk of accidents and injury!

Read all safety information and instructions. Failure to comply with the safety information and instructions can cause accidents, serious injuries and damage.

Safety of children

If children play with the packaging or small parts, they can choke on them and suffocate or injure themselves.

- » Keep small parts away from children.
- » Do not let children play with the packaging or the product.
- » Do not leave the product and the vehicle unattended during assembly.

Safety information for installation

- » Before installation, check the delivery scope of the product for completeness.
- » Before installation, check all the components of the product and the vehicle for damage, sharp edges or burrs.
- » If the delivery scope of the product is incomplete or if you discover any damage, sharp edges or burrs on the components or the vehicle, do not use it.
- » Have the product and the vehicle checked by your specialist dealer.
- » Make sure that all controls (brake levers, gear levers/ twist-grip shifters, etc.) can be reached without restriction and operated safely after mounting the product. If necessary, adjust the controls accordingly.
- » Only use the intended parts and accessories for the product. Components from other manufacturers may impede its proper functioning.
- » If you would like to combine this product with a vehicle from another manufacturer, please check the vehicle specifications and dimensional accuracy and compatibility in accordance with the specifications in the accompanying manual and instructions for

your vehicle.

- » Screw connections must be properly tightened to the correct tightening torque values using a torque wrench.
- » Check the product for a firm seat.
- » If you are inexperienced in using a torque wrench or do not own a suitable torque wrench, have the screw connections checked by your specialist dealer.
- » Observe the specific torque values for aluminium or carbon fibre reinforced plastic (CFRP) components. Also read and observe the relevant information in the instruction manual for your vehicle.

Safety information for operation

Note that accessories can greatly influence the characteristics of the vehicle.

- » If you are not absolutely sure or if you have any questions, contact your dealer.
- » The enclosed instructions cannot cover every possible combination of the product with all vehicle models.

Safety information for maintenance

Prevent malfunctions due to excessive wear, material fatigue or loose screw connections:

- » Check the product and your vehicle regularly.
- » Do not use the product or your vehicle as a whole if you notice excessive wear or loose screw connections.
- » Do not use the vehicle if you notice cracks, deformations or changes in colour.
- » Have the vehicle checked immediately by your specialist dealer if you notice excessive wear, loose screw connections, deformations, cracks or changes in colour.
- » After a fall, all components must be checked for damage and replaced if necessary.

CLEANING AND CARE
NOTE!
Risk of damage!

Improper handling of cleaning agents can cause damage to the product.

- » Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles or sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas and/or the like as they can damage the surfaces and the product.

Clean the product regularly with water (add a mild detergent if necessary) and a soft cleaning cloth.

STORAGE

All parts must be completely dry before storage.

- Always store the product in a dry place.
- Protect the product from direct sunlight.

DISPOSAL

Dispose of the packaging according to type. Put cardboard and carton in the waste paper collection, foil and plastic parts in the recyclables collection.



Dispose of the product in accordance with the laws and regulations in force in your country.

LIABILITY FOR MATERIAL DEFECTS

If any defects should occur, contact your specialist dealer from whom you purchased the product.

To ensure that your claim is processed smoothly, you will have to provide proof of purchase and inspection certificates.

Therefore, keep them in a safe place.

To ensure a long service life and durability of your product or vehicle, it must only be used in accordance with its intended purpose. Be sure to observe the information in the operating instructions for your vehicle.

In addition, the assembly instructions (especially torques for screws) and the prescribed maintenance intervals must be observed.

FOR FURTHER INFORMATION


Please visit us occasionally on our website at www.CUBE.eu. There you will find news, information and the latest versions of our operating instructions, as well as the addresses of our specialist dealers.

Pending System GmbH & Co. KG
Ludwig-Hüttner-Str. 5-7
95679 Waldershof
Germany

+49 (0)9231 97 007 80
www.cube.eu

GÉNÉRALITÉS
LIRE ET CONSERVER LES INSTRUCTIONS


Les présentes instructions et autres notices ci-jointes contiennent des informations importantes relatives au montage, à la mise en service et à l'entretien du produit.

Lisez attentivement et entièrement toutes les instructions fournies, en particulier les consignes générales de sécurité, avant de monter ou d'utiliser le produit. La non-observation des indications incluses dans les présentes instructions peut entraîner des blessures graves ou endommager le produit lui-même ainsi que votre véhicule. Conservez les présentes instructions à portée de main pour toute utilisation ultérieure. Si vous transmettez le produit ou le véhicule déjà équipé à un tiers, remettez-lui également l'ensemble des instructions associées dans tous les cas.

Chez CUBE, nous vous recommandons vivement de confier le montage de ce produit à votre revendeur spécialisé.

Les présentes instructions sont soumises à la législation européenne. En cas de livraison du produit ou du véhicule hors de l'Europe, les instructions complémentaires du fabricant/de l'importateur doivent être jointes le cas échéant.

LÉGENDE

Les pictogrammes et mots-clés suivants sont utilisés dans les présentes instructions, sur le produit ou sur l'emballage.

AVERTISSEMENT !

Danger présentant un niveau de risque moyennement élevé et pouvant entraîner la mort ou une blessure grave s'il n'est pas éliminé.

PRUDENCE !

Danger présentant un niveau de risque modéré et pouvant entraîner des blessures moyennement graves ou bénignes s'il n'est pas éliminé.

REMARQUE !

Avertissement signalant des dommages matériels potentiels.

Informations complémentaires utiles concernant le montage ou le fonctionnement.

Lisez et observez les présentes instructions.

Afin de garantir un montage correct, vérifiez les indications ainsi que le manuel du fabricant.

Vérifiez les faits exposés.

La référence indiquée sous le symbole n'est adaptée qu'à des guidons possédant le diamètre spécifié.

L'article ne convient qu'à des vélos dont la hauteur maximale de la selle est supérieure à 635 mm. (Mesurée depuis le sol jusqu'à la selle)

L'article ne convient qu'à des vélos dont la hauteur minimale de la selle est inférieure à 435 mm. (Mesurée depuis le sol jusqu'à la selle)

Dégraisser la surface avec de l'alcool et un chiffon non pelucheux.

L'article n'est pas destiné à être utilisé sur des jouets à roulettes.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ LIÉES AUX ACCESSOIRES
AVERTISSEMENT !
Risque d'accident et de blessure !

Lisez l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner des accidents, des blessures graves et des dommages.

Sécurité des enfants

Si des enfants jouent avec l'emballage ou des petites pièces, ils risquent de les avaler et de s'étouffer ou encore de se blesser.

- » Tenez les enfants à l'écart des petites pièces.
- » Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage ou le produit.
- » Ne laissez pas le produit et le véhicule sans surveillance pendant le montage.

Consignes de sécurité liées au montage

- » Avant de procéder au montage, vérifiez que le contenu de la livraison du produit est complet.
- » Avant de procéder au montage, vérifiez que tous les composants du produit et du véhicule ne présentent ni dommages, ni bords effilés, ni bavures.
- » Si le contenu de la livraison du produit est incomplet ou si vous constatez des dommages, des bords effilés ou des bavures sur le produit, les composants ou le véhicule, ne l'utilisez pas.
- » Faites contrôler le produit et le véhicule par votre revendeur spécialisé.
- » Une fois le produit monté, assurez-vous que tous les éléments de commande (levier de frein, levier de vitesse/poignée tournante avec changement de vitesse, etc.) sont accessibles sans entraves et peu-

vent être utilisés en toute sécurité. Au besoin, réglez les éléments de commande en conséquence.

- » Utilisez uniquement des pièces et accessoires prévus pour le produit. Des composants d'autres fabricants peuvent altérer le fonctionnement optimal.
- » Si vous souhaitez utiliser ce produit avec des véhicules d'autres fabricants, informez-vous impérativement de leurs spécifications et vérifiez les cotes et la compatibilité avec les spécifications fournies dans les présentes instructions et dans la notice d'utilisation de votre véhicule.
- » Les assemblages vissés doivent être serrés correctement au couple approprié avec une clé dynamométrique.
- » Vérifiez le serrage du produit.
- » Si vous ne savez pas utiliser une clé dynamométrique ou ne possédez pas de clé dynamométrique appropriée, faites contrôler les assemblages mal vissés par votre revendeur spécialisé.
- » Notez que les couples de serrage sont spécifiques pour les composants en aluminium ou en plastique renforcé de fibres de carbone/PRFC. Lisez et observez également la notice d'utilisation de votre véhicule à ce sujet.

Consignes de sécurité liées au fonctionnement

Notez que les accessoires peuvent avoir un impact important sur les caractéristiques du véhicule.

- » Si vous avez des doutes ou des questions, contactez votre revendeur spécialisé.
- » Les présentes instructions ne peuvent pas couvrir toutes les possibilités de combinaison du produit avec la totalité des modèles de véhicule.

Consignes de sécurité liées à la maintenance

Prévenez les dysfonctionnements liés à une usure excessive, la fatigue du matériau ou des assemblages mal vissés :

- » Vérifiez régulièrement le produit ainsi que votre véhicule.
- » N'utilisez pas le produit ou votre véhicule si vous constatez une usure excessive ou des assemblages mal vissés.
- » N'utilisez pas le véhicule si vous constatez des fêlures, des déformations ou des altérations des couleurs.
- » Faites vérifier immédiatement le véhicule par votre revendeur spécialisé si vous constatez une usure excessive, des assemblages mal vissés, des déformations, des fêlures ou des altérations des couleurs.
- » Après une chute, vérifiez que les composants ne sont pas endommagés et remplacez-les au besoin.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
REMARQUE !
Risque d'endommagement!

Une manipulation incorrecte des nettoyeurs peut endommager le produit.

- » N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs, de brosses à poils en métal ou en nylon, ni d'articles de nettoyage saillants ou métalliques tels que des couteaux, des spatules rigides ou des accessoires du même type. Ceux-ci risquent d'endommager les surfaces et le produit.

Nettoyez le produit régulièrement à l'eau (ajouter au besoin un nettoyeur doux) et avec un chiffon souple.

STOCKAGE

Toutes les pièces doivent être parfaitement sèches avant d'être stockées.

- Stockez toujours le produit dans un endroit sec.
- Protégez le produit du rayonnement solaire direct.

ÉLIMINATION

Éliminez l'emballage selon le type. Jetez les cartons et cartonnages avec les vieux papiers, et les films et pièces en plastique à la déchetterie.



Éliminez le produit conformément aux lois et dispositions applicables dans votre pays.

RESPONSABILITÉ DE VICES MATÉRIELS

En cas de défauts, contactez le revendeur spécialisé qui vous a vendu le produit.

Afin de faciliter le traitement de votre réclamation, vous devez présenter la preuve d'achat et les certificats d'inspection.

Pour cette raison, conservez-les soigneusement.

Afin de garantir une longue durée de vie et de conservation de votre produit ou véhicule, celui-ci doit exclusivement être utilisé conformément à sa destination. Tenez compte à cet effet des indications figurant dans la notice d'utilisation de votre véhicule.

Respectez en outre les prescriptions de montage (en particulier les couples de serrage des vis) et les intervalles de maintenance prescrits.

DONNÉES COMPLÉMENTAIRES

Nous vous invitons à consulter à l'occasion notre site web : www.CUBE.eu. Vous y trouverez notamment nos nouveautés ainsi que des conseils et les versions les plus récentes de nos notices d'utilisation, en plus des adresses de nos revendeurs spécialisés.

Pending System GmbH & Co. KG

Ludwig-Hüttner-Str. 5-7

D-95679 Waldershof

+49 (0)9231 97 007 80

www.cube.eu

INDICAZIONI GENERALI

LEGGERE E CONSERVARE LE ISTRUZIONI



Le presenti istruzioni e le altre istruzioni allegato contengono importanti informazioni sul montaggio, ma messa in funzione e la cura del prodotto.

Leggere attentamente tutte le istruzioni allegato, soprattutto per avvertenze di sicurezza, prima di montare o utilizzare il prodotto. Se non si rispettano le indicazioni contenute nelle istruzioni allegato, possono verificarsi lesioni gravi o danni al prodotto in sé o al veicolo. Conservare le istruzioni allegato a portata di mano per poterle utilizzare in seguito. Se si cede il prodotto o il veicolo che ne è dotato a terzi, consegnare in ogni caso tutte le relative istruzioni.

CUBE consiglia con insistenza di far eseguire il montaggio di questo prodotto dal proprio rivenditore specializzato.

Le istruzioni allegato sono soggette alla normativa europea. In caso di consegna del prodotto o del veicolo al di fuori dell'Europa, occorre eventualmente allegare istruzioni integrative del produttore/importatore.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I simboli e le parole di segnalazione seguenti sono utilizzati nelle istruzioni allegato, sul prodotto o sulla confezione.

AVVERTENZA!

Pericolo con un grado di rischio medio che se non evitato potrebbe avere come conseguenza lesioni gravi o morte.

PRECAUZIONE!

Pericolo con un grado di rischio moderato che se non evitato potrebbe avere come conseguenza lesioni di media o lieve entità.

NOTA!

Avviso di possibili danni materiali.



Informazioni aggiuntive utili per il montaggio o l'uso.



Leggere e osservare le istruzioni allegato.



Per un corretto montaggio attenersi alle indicazioni del produttore e alle istruzioni del produttore.



Verificare le circostanze rappresentate.



Il codice articolo specificato sotto il simbolo è adatto a manubri del diametro indicato.



L'articolo è adatto solo a biciclette con sellino di oltre 635 mm di altezza massima (misurati dal suolo alla seduta).



L'articolo è adatto solo a biciclette con sellino di meno di 435 mm di altezza massima (misurati dal suolo alla seduta).



Sgrassare la superficie con alcol e un panno privo di filacce.



L'articolo non idoneo all'uso con monopattini giocattolo.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER ACCESSORI

AVVERTENZA!

Pericolo di incidenti e lesioni!

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e istruzioni può comportare incidenti, lesioni gravi e danni.

Sicurezza dei bambini

Se i bambini giocano con la confezione o la minuteria, possono inghiottirla soffocandosi o ferendosi.

- » Mantenere la minuteria fuori dalla portata dei bambini.
- » Non permettere che i bambini giochino con la confezione o con il prodotto.
- » Non lasciare il prodotto e il veicolo incustoditi durante il montaggio.

Avvertenze di sicurezza per il montaggio

- » Prima del montaggio verificare che la fornitura del prodotto sia completa.
- » Prima del montaggio controllare tutti i componenti del prodotto e del veicolo alla ricerca di danni, bordi vivi o bave.
- » Se la fornitura del prodotto è incompleta o si riscontrano danni, bordi vivi o bave nel prodotto, nei componenti o nel veicolo, non utilizzare il prodotto.
- » Fare esaminare il prodotto e il veicolo dal proprio rivenditore specializzato.
- » Assicurarsi che dopo il montaggio del prodotto tutti gli elementi di comando del prodotto (leva del freno, leva del cambio/cambio con impugnatura ecc.) siano accessibili senza limitazioni e possano essere azionati in sicurezza. Eventualmente regolare opportunamente gli elementi di comando.
- » Utilizzare solo le parti e gli accessori previsti per il

prodotto. I componenti di altri produttori possono influire sul funzionamento ottimale.

- » Se si desidera combinare questo prodotto con veicoli di altri produttori, è assolutamente necessario informarsi delle loro prescrizioni e verificare la precisione dimensionale e la compatibilità in base alle prescrizioni contenute nelle istruzioni allegato e nel manuale d'uso del veicolo.
- » Stringere a regola d'arte i collegamenti a vite con una chiave torsiometrica e alle coppie di serraggio corrette.
- » Verificare se il prodotto è saldo.
- » Se non si ha esperienza nell'uso di una chiave torsiometrica o non si possiede una chiave torsiometrica adatta, fare verificare i collegamenti a vite dal proprio rivenditore specializzato.
- » Attenersi alle coppie di serraggio speciali per i componenti di alluminio o plastica rinforzata con fibra di carbonio / CFK. A tale riguardo leggere e rispettare anche il manuale d'uso del proprio veicolo.

Avvertenze di sicurezza sul funzionamento

Si tenga presente che gli accessori possono influire notevolmente sulle proprietà del veicolo.

- » Se non si è assolutamente sicuri o si hanno domande, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.
- » Le istruzioni allegato non possono trattare tutte le possibilità di combinazione del prodotto con tutti i modelli di veicoli.

Avvertenze di sicurezza per la manutenzione

Prevenire malfunzionamenti dovuti a usura eccessiva, affaticamento del materiale o collegamenti a vite allentati:

- » Controllare regolarmente il prodotto e il veicolo.
- » Non usare il prodotto e il veicolo se si riscontrano un'usura eccessiva o collegamenti a vite allentati.
- » Non usare il veicolo se si riscontrano cricche, deformazioni o alterazioni cromatiche.
- » Far esaminare al più presto il veicolo dal proprio rivenditore specializzato se si riscontrano usura eccessiva, collegamenti a vite allentati, deformazioni, cricche o alterazioni cromatiche.
- » Dopo una caduta controllare tutti i componenti alla ricerca di danni ed eventualmente sostituirli.

PULIZIA E CURA

NOTA!

Pericolo di danneggiamento!

L'impiego inadeguato di prodotti per la pulizia può causare danni al prodotto.

- » Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o nylon o oggetti per la pulizia affilati o metallici quali coltelli, spatole dure e/o simili. Essi possono danneggiare le superfici e il prodotto.

Pulire regolarmente il prodotto con acqua (aggiungendovi eventualmente un detergente delicato) e un panno morbido.

CONSERVAZIONE

Tutti i pezzi devono essere completamente asciutti prima di conservarli.

- Conservare sempre il prodotto in luogo asciutto.
- Proteggere il prodotto dall'irradiazione solare diretta.

SMALTIMENTO

Smaltire la confezione differenziandone i componenti. Conferire cartone e cartoncino alla raccolta di carta straccia, pellicole e parti in plastica alla raccolta di materiali riutilizzabili.



Smaltire il prodotto nel rispetto delle leggi e disposizioni vigenti nel proprio paese.

RESPONSABILITÀ PER DIFETTI DI COSTRUZIONE

Se dovessero presentarsi difetti, rivolgersi al rivenditore specializzato presso il quale si è acquistato il prodotto.

Per assicurare un disbrigo spedito del reclamo, è necessario presentare la ricevuta d'acquisto e le prove di ispezione.

Si prega pertanto di conservarle con cura.

Per una vita utile e durata prolungate del prodotto o del veicolo, utilizzarli solo per l'impiego previsto. Attenersi al riguardo alle indicazioni del manuale d'uso del veicolo.

Occorre inoltre rispettare le prescrizioni per il montaggio (soprattutto le coppie di serraggio delle viti) e gli intervalli di manutenzione prescritti.

ALTRE INDICAZIONI



Di tanto in tanto visitate il nostro sito web www.CUBE.eu. Troverete novità, informazioni e le versioni più aggiornate delle nostre istruzioni per l'uso, come pure gli indirizzi dei nostri rivenditori specializzati.

Pending System GmbH & Co. KG

Ludwig-Hüttner-Str. 5-7

D-95679 Waldershof

+49 (0)9231 97 007 80

www.cube.eu

ALGEMEEN
HANDLEIDINGEN LEZEN EN BEWAREN


Deze en andere bijgesloten handleidingen bevatten belangrijke informatie over de montage, ingebruikname en verzorging van het product.

Lees alle bijgesloten handleidingen zorgvuldig door voordat u het product monteert of gebruikt. Denk daarbij vooral aan de algemene veiligheidsinstructies. Als de opmerkingen in de bijgesloten handleidingen niet in acht worden genomen, kan dit leiden tot ernstig letsel of tot schade aan het product zelf en aan uw fiets. Bewaar de bijgesloten handleidingen binnen handbereik voor verder gebruik. Geef bij het doorgeven van het product of de daarmee uitgeruste fiets aan een derde in elk geval alle bijbehorende handleidingen mee.

Bij CUBE raden we u nadrukkelijk aan om de montage van dit product door uw dealer te laten uitvoeren.

De bijgesloten handleidingen zijn onderworpen aan de Europese wetgeving. Bij levering van het product of de fiets buiten Europa moeten mogelijk aanvullende handleidingen worden bijgevoegd door de fabrikant/importeur.

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

De volgende symbolen en signaalwoorden worden gebruikt in de bijgesloten handleidingen, op het product of op de verpakking.

WAARSCHUWING!

Gevaar met een middelzware risicograad dat de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt vermeden.

VOORZICHTIG!

Gevaar met een matige risicograad dat middelzwaar of licht letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt vermeden.

OPMERKING!

Waarschuwing voor mogelijke materiële schade.



Nuttige extra informatie over de montage of het gebruik.



Lees de bijgesloten handleidingen en neem deze in acht.



Controleer voor juiste montage de informatie van de fabrikant en de handleiding van de fabrikant.



Controleer de weergegeven stand van zaken.



Het onder het symbool opgegeven artikelnummer is alleen geschikt voor sturen met de opgegeven diameter.



Het artikel is alleen geschikt voor fietsen met een maximale zadelhoogte van meer dan 635 mm. (Gemeten vanaf de grond tot aan de zitting)



Het artikel is alleen geschikt voor fietsen met een maximale zadelhoogte van minder dan 435 mm. (Gemeten vanaf de grond tot aan de zitting)



Oppervlak ontvetten met alcohol en een pluisvrije doek.



Het artikel is niet geschikt voor gebruik op speelgoed scooters.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR ACCESSOIRES
WAARSCHUWING!
Gevaar voor ongevallen en letsel!

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Verzuim van het naleven van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan ongevallen, ernstig letsel en beschadigingen veroorzaken.

Veiligheid van kinderen

Als kinderen met de verpakking of kleine onderdelen spelen, kunnen ze verstikken door inslikken of zich verwonden.

- » Houd kleine onderdelen uit de buurt van kinderen.
- » Laat kinderen niet met de verpakking of het product spelen.
- » Laat het product en de fiets tijdens de montage niet zonder toezicht achter.

Veiligheidsinstructies voor de montage

- » Controleer vóór de montage de omvang van de levering van het product op volledigheid.
- » Controleer vóór de montage alle componenten van het product en van de fiets op beschadigingen, scherpe randen of bramen.
- » Als de omvang van de levering van het product onvolledig is of u beschadigingen, scherpe randen of bramen aan het product, de componenten of de fiets vaststelt, mag u dit of deze niet gebruiken.
- » Laat het product en de fiets door uw dealer controleren.
- » Vergewis u ervan dat na de montage van het product alle bedieningselementen (remhendels, versnellingshendels/ draaigreepversteller enz.) zonder beperking bereikbaar zijn en veilig kunnen worden bediend. Stel de bedieningselementen indien nodig dienovereenkomstig in.

» Gebruik alleen onderdelen en accessoires die voor het product bestemd zijn. Componenten van andere fabrikanten kunnen de optimale werking beïnvloeden.

» Als u dit product wilt combineren met fietsen van andere fabrikanten, vraagt u absoluut naar hun specificaties en controleert u op maatnauwkeurigheid en compatibiliteit volgens de specificaties in de bijgesloten handleidingen en de bedieningshandleiding voor uw fiets.

» Schroefverbindingen moeten vakkundig worden aangedraaid met een momentsleutel en met juiste aandraaimomenten.

» Controleer of het product goed strak vastzit.

» Als u geen ervaring hebt met het gebruik van een momentsleutel of geen geschikte momentsleutel bezit, laat u losse schroefverbindingen door uw dealer controleren.

» Let op speciale aandraaimomenten bij componenten van aluminium of met koolstofvezel versterkte kunststof / CFRP. Lees daarvoor ook de bedieningshandleiding voor uw fiets en neem deze in acht.

Veiligheidsinstructies voor het gebruik

Let erop dat accessoires de eigenschappen van de fiets sterk kunnen beïnvloeden.

» Als u niet absoluut zeker bent of vragen hebt, neemt u contact op met uw dealer.

» De bijgesloten handleidingen kunnen niet elke combinatiemogelijkheid van het product voor alle fietsmodellen behandelen.

Veiligheidsinstructies voor het onderhoud

Verkeerd functioneren door overmatige slijtage, materiaalmoetheid of losse schroefverbindingen voorkomen:

- » Controleer het product en uw fiets regelmatig.
- » Gebruik het product en uw fiets niet als u overmatige slijtage of losse schroefverbindingen vaststelt.
- » Gebruik de fiets niet als u scheuren, vervormingen of kleurveranderingen vaststelt.
- » Laat de fiets onmiddellijk door uw dealer controleren als u overmatige slijtage, losse schroefverbindingen, vervormingen, scheuren of kleurveranderingen vaststelt.
- » Na een val moeten alle onderdelen op beschadigingen worden gecontroleerd en indien nodig worden vervangen.

REINIGING EN VERZORGING
OPMERKING!
Gevaar voor beschadiging!

Ondeskundige omgang met reinigingsmiddelen kan leiden tot beschadigingen van het product.

- » VGebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, geen borstels met metalen of nylon borstelharen en geen scherpe of metalen reinigingsvoorwerpen zoals messen, harde spatels en/of dergelijke. Deze kunnen de oppervlakken en het product beschadigen.

Reinig het product regelmatig met water (indien nodig een mild reinigingsmiddel eraan toevoegen) en een zachte reinigingsdoek.

OPSLAG

Alle onderdelen moeten voor het bewaren volkomen droog zijn.

- Bewaar het product steeds op een droge plaats.
- Bescherm het product tegen direct zonlicht.

VERWIJDERING

Voer de verpakking gescheiden af. Doe karton bij het oud papier en folies en kunststof onderdelen in de juiste bak voor afvalscheiding.



Voer het product af overeenkomstig de in uw land geldende wetten en voorschriften.

AANSPRAKELIJKHEID VOOR MATERIËLE GEBREKEN

Mochten er gebreken optreden, neem dan contact op met de dealer bij wie u het product hebt gekocht.

Om de behandeling van uw claim vlot te laten verlopen, is het noodzakelijk dat u het bewijs van aankoop en het bewijs van inspectie voorlegt.

Bewaar deze daarom zorgvuldig.

Voor een lange levensduur en houdbaarheid van uw product of fiets mag dit of deze alleen worden gebruikt conform het beoogde gebruiksdoeleinde ervan. Neem daarvoor absoluut de informatie in de bedieningshandleiding voor uw fiets in acht.

Bovendien moeten de montagevoorschriften (vooral aandraaimomenten bij schroeven) en de voorgeschreven onderhoudsintervallen worden nageleefd.

OVERIGE INFORMATIE


Bezoek van tijd tot tijd onze website www.CUBE.eu. U vindt er onder andere nieuws, opmerkingen, de nieuwste versies van onze bedieningshandleidingen en de adressen van onze dealers.

Pending System GmbH & Co. KG

Ludwig-Hüttner-Str. 5-7

D-95679 Waldershof

+49 (0)9231 97 007 80

www.cube.eu

INFORMACIÓN GENERAL
LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES


Estas y otras instrucciones adjuntas contienen información importante sobre el montaje, la puesta en marcha y el cuidado del producto.

Lea atentamente todas las instrucciones adjuntas, especialmente las indicaciones generales de seguridad, antes de montar o utilizar el producto. El incumplimiento de las instrucciones de los manuales adjuntos puede provocar lesiones graves o daños en el producto y en su vehículo. Tenga a mano las instrucciones adjuntas para consultarlas cuando sea necesario. Si entrega el producto o el vehículo equipado con este a un tercero, entréguelo siempre todas las instrucciones pertinentes.

Desde CUBE le recomendamos encarecidamente que encargue el montaje de este producto a su tienda especializada.

Las instrucciones adjuntas están sujetas a la legislación europea. Si el producto o el vehículo se entrega fuera de Europa, es posible que el fabricante o importador deba adjuntar instrucciones adicionales.

SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS

Los siguientes símbolos y palabras de advertencia se utilizan en las instrucciones adjuntas, el producto o el embalaje.


ADVERTENCIA!

Peligro con un riesgo medio, que puede provocar la muerte o lesiones graves si no se evita.


PRECAUCIÓN!

Peligro con un riesgo moderado, que puede provocar lesiones moderadas o leves si no se evita.

AVISO!

Advierte de la posibilidad de daños materiales.



Información adicional útil para el montaje o el funcionamiento.



Lea y siga las instrucciones adjuntas.



Compruebe las especificaciones e instrucciones del fabricante para un montaje correcto.



Compruebe el estado de las cosas.



La referencia indicada bajo el símbolo solo es adecuada para manillares con el diámetro especificado.



El artículo solo es adecuado para bicicletas con una altura máxima del sillín de más de 635 mm (medida desde el suelo hasta el asiento)



El artículo solo es adecuado para bicicletas con una altura máxima del sillín de menos de 435 mm (medida desde el suelo hasta el asiento)



Desengrase la superficie con alcohol y un paño sin pelusas.



El artículo no es apto para el uso en patinetes de juguete.

INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA LOS ACCESORIOS
⚠ ADVERTENCIA!
Peligro de accidentes y lesiones!

Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad e instrucciones puede provocar accidentes, lesiones graves y daños.

Seguridad infantil

Si los niños juegan con el embalaje o las piezas pequeñas, pueden atragantarse y asfixiarse o lesionarse.

» Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.

» No permita que los niños jueguen con el embalaje o el producto.

» No deje el producto ni el vehículo sin vigilancia durante el montaje.

Indicaciones de seguridad para el montaje

» Antes del montaje, verifique que el volumen de suministro del producto está completo.

» Antes del montaje, inspeccione todos los componentes del producto y del vehículo por si presentan daños, cantos afilados o rebabas.

» Si falta algún componente del volumen de suministro del producto o si aprecia daños, cantos afilados o rebabas en el producto, los componentes o el vehículo, no lo utilice.

» Encargue a su tienda especializada la revisión del producto y del vehículo.

» Una vez montado el producto, asegúrese de que todos los elementos de mando (palanca de freno, palanca de cambio/puños para cambio giratorio, etc.) puedan alcanzarse sin problemas y manejarse con seguridad. Si es necesario, ajuste los elementos de mando en consecuencia.

» Utilice únicamente piezas y accesorios diseñados para el producto. Los componentes de otros fabricantes podrían afectar a su óptimo funcionamiento.

» Si desea combinar este producto con vehículos de otros fabricantes, infórmese sin falta de sus especificaciones y verifique la precisión de las medidas y la compatibilidad conforme las especificaciones de las instrucciones adjuntas y las instrucciones de uso de su vehículo.

» Las uniones roscadas deben apretarse de manera adecuada a los valores de par de torsión correctos con una llave dinamométrica.

» Compruebe que el producto esté bien ajustado.

» Si no tiene experiencia en el manejo de una llave dinamométrica o no dispone de ninguna adecuada, encargue a su tienda especializada que apriete las uniones roscadas sueltas.

» Preste atención a los pares de apriete especiales de los componentes de aluminio o plástico reforzado con fibra de carbono (PRFC). Para ello, lea y siga también las instrucciones de uso de su vehículo.

Indicaciones de seguridad para el funcionamiento

Tenga en cuenta que los accesorios pueden afectar gran medida a las características del vehículo.

» Si tiene alguna duda, póngase en contacto con su tienda especializada.

» Las instrucciones adjuntas no pueden cubrir todas las combinaciones posibles del producto con todos los modelos de vehículo.

Indicaciones de seguridad para el mantenimiento

Para evitar el mal funcionamiento debido a un desgaste excesivo, la fatiga del material o las uniones roscadas sueltas:

» Revise el producto y su vehículo regularmente.

» No utilice el producto ni su vehículo si observa un desgaste excesivo o uniones roscadas sueltas.

» No utilice el vehículo si observa grietas, deformaciones o cambios de color.

» Lleve el vehículo inmediatamente a su tienda especializada para una revisión si observa un desgaste excesivo, uniones roscadas sueltas, deformaciones, grietas o cambios de color.

» Después de una caída, es necesario revisar todos los componentes para detectar posibles daños y sustituirlos, si es necesario.

LIMPIEZA Y CUIDADO
AVISO!
Riesgo de daños!

El uso incorrecto de productos de limpieza puede dañar el producto.

» No utilice productos de limpieza agresivos, cepillos con cerdas metálicas o de nailon, ni objetos de limpieza afilados o metálicos como cuchillos, espátulas duras o similares. Podrían dañar las superficies y el producto.

Limpe el producto regularmente con agua (añada un detergente suave, si es necesario) y un paño de limpieza suave.

ALMACENAMIENTO

Todas las piezas deben estar completamente secas antes de almacenarlas.

- Guarde siempre el producto en un lugar seco.
- Proteja el producto de la luz solar directa.

ELIMINACIÓN

Deseche el embalaje según corresponda. Tire el cartón y la cartulina al contenedor azul y el papel de aluminio y las piezas de plástico al amarillo.



Elimine el producto de acuerdo con las leyes y reglamentos vigentes en su país.

RESPONSABILIDAD POR DEFECTOS MATERIALES

Si detecta algún defecto, póngase en contacto con la tienda especializada en la que compró el producto.

Para que su reclamación se tramite sin problemas, es necesario que aporte un justificante de compra y una prueba de inspección.

Por ello, guárdelos en un lugar seguro.

Para garantizar una larga vida útil y durabilidad de su producto o vehículo, es imperativo que solo lo utilice de acuerdo con su finalidad. Para esto, tenga en cuenta las indicaciones de las instrucciones de uso del vehículo.

Además, deben observarse las instrucciones de montaje (especialmente los pares de apriete de los tornillos) y los intervalos de mantenimiento prescritos.

OTROS DATOS


Visite nuestro sitio web www.CUBE.eu periódicamente. Allí encontrará, entre otras cosas, novedades, indicaciones y las últimas versiones de nuestros manuales de instrucciones, así como las direcciones de nuestros distribuidores especializados.

Pending System GmbH & Co. KG

Ludwig-Hüttner-Str. 5-7

D-95679 Waldershof

+49 (0)9231 97 007 80

www.cube.eu